

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(第 70 式第 33 號新聞) Tuesday 28 December 1971 (Vol. 33 No. 207 Page 1)

表目價費報	
零售每份	二毛五
本埠每月	七元二毛五
外埠每月	八元二毛五
全年	八十三元
半年	四十五元
三個月	二十二元
一個月	七元二毛五



(本報地址：溫哥華東二街一號)
(電話：六八五八四一)
(電報掛號：七〇〇三)

河內警告擴大戰爭 難望釋放美俘

美與北越宣佈 取消巴黎和談

【巴黎廿八日電】美國與北越雙方代表，昨日在巴黎宣佈，取消原定於下星期一在巴黎舉行的談判。美國方面表示，北越方面在談判中，並未提出任何具體的釋放美俘的要求，因此美國方面決定取消談判。北越方面則表示，談判的取消是美國方面的決定，北越方面對此表示遺憾。

前英工黨國防部長 駕車被警檢驗血液

【倫敦廿八日電】英國政府昨日宣佈，前工黨國防部長，因在駕車時被警方檢驗血液，結果顯示其血液中含有酒精成分，因此被控以危險駕駛罪名。該部長目前正接受法律程序。

自宮代表團明日訪華

【紐約廿八日電】美國總統代表團將於明日訪問中國，這是美國總統代表團自一九七〇年訪問中國以來，首次再次訪問中國。代表團成員包括美國總統特使、副總統等。

前法總理抵京

【北京廿八日電】前法國總理，將於明日抵達北京，訪問中國。此次訪問是前法總理自一九六九年訪問中國以來，首次再次訪問中國。

卑詩三人獲馬票頭獎

【溫哥華廿八日電】卑詩省三名幸運兒，昨日在馬票抽獎中，獲得了頭獎，獎金高達一百萬元。這三名幸運兒分別是：一名來自溫哥華的男子，一名來自維多利亞的女子，以及一名來自卡加利的女子。

北京再抗議印度軍隊侵犯中國領土

【北京廿八日電】中國外交部昨日再次向印度政府提出抗議，指責印度軍隊在邊境地區，多次侵犯中國領土，並要求印度政府立即停止侵犯行為，並撤出所有侵犯領土的軍隊。

飲美吞骨刺傷食道 餐館被判賠款萬元

【滿地可廿八日電】一名男子在餐館用餐時，因吞下了一根骨刺，導致食道受傷。法院昨日裁定，該餐館應賠償該男子一萬元的醫療費和精神損失費。

偷運華海員往美案 一名疑犯經已認罪

【溫哥華廿八日電】一名涉嫌偷運華海員往美的男子，昨日在法庭上承認了罪行。該男子目前正被關押在監獄中，等待進一步的法律程序。

今年三月閃電結婚 一時傳為佳話

【奧克蘭廿八日電】一對新人，於今年三月在奧克蘭閃電結婚，一時傳為佳話。這對新人是在一次偶然的相遇中，迅速墜入愛河，並在三天內完成了結婚儀式。

美派機羣三百餘架 連日猛炸北越目標

【西貢廿八日電】美國空軍昨日派出了三百餘架戰機，在北越境內進行了猛烈的轟炸。此次轟炸行動，旨在打擊北越的軍事目標，並對北越境內的交通線和補給線造成破壞。

青年持械威劫客機 飛往古巴安全返加

【多倫多廿八日電】一架從多倫多飛往古巴的客機，昨日在飛行途中，遭到一名持械青年的威劫。該客機在飛行途中，一度被攔截，但最終在機組人員的冷靜處理下，安全返回了多倫多。

美反越戰退伍軍人 強佔紐約自由神塔

【紐約廿八日電】一群美國反越戰退伍軍人，昨日強佔了紐約的自由神塔，並要求政府停止在越南的軍事行動。這些退伍軍人表示，他們將留在神塔上，直到政府滿足他們的訴求為止。

陶首相聖誕獲寧馨

【奧克蘭廿八日電】紐西蘭首相陶，昨日在聖誕節期間，獲得了民眾的寧馨。陶首相在聖誕節期間，向民眾發表了聖誕賀詞，並表示將繼續為國家的繁榮和穩定而努力。

印度擬向古巴建議 交換釋放被囚人質

【新德里廿八日電】印度政府昨日向古巴政府建議，交換釋放被囚人質。印度政府表示，目前已有三名印度人質被古巴政府釋放，印度政府希望古巴政府能進一步釋放其他被囚人質。

中國核輻射塵 短甚期為但國加至流曾

【北京廿八日電】中國政府昨日表示，中國境內發生的核輻射塵，將在短期內停止流動。中國政府表示，此次核輻射塵事件，是由於一次意外事故引起的，目前事故原因正在調查中。

深夜開槍射擊巴士 警方加緊追緝兇手

【溫哥華廿八日電】溫哥華警方昨日加緊追緝一名在深夜開槍射擊巴士的兇手。警方表示，該兇手在深夜時分，在溫哥華市中心的一條街道上，向一輛巴士開槍，造成多人受傷。

女子在車槍傷男友 警方控女子謀殺罪

【溫哥華廿八日電】一名女子因在車上槍傷其男友，被警方控以謀殺罪。警方表示，該女子在車上與男友發生爭執，隨後拔出手槍，向男友開槍，造成男友受傷。

男子施手術後死亡 醫院疏忽賠款式萬

【溫哥華廿八日電】一名男子在醫院接受手術後死亡，醫院因疏忽被裁定賠償一萬元。法院表示，醫院在手術過程中，存在嚴重的疏忽，導致患者死亡。

搜尋兩名失蹤漁人 發現第三失蹤屍

【溫哥華廿八日電】溫哥華警方昨日在搜尋兩名失蹤漁人的過程中，發現了第三具失蹤者的屍體。警方表示，這三名失蹤者是在同一艘漁船上失蹤的，目前仍在搜尋另外兩名失蹤者。

的士司機協會要求 明年加薪百分之十

【溫哥華廿八日電】溫哥華的士司機協會昨日要求，的士司機在明年加薪百分之十。協會表示，的士司機的工作非常艱辛，且收入較低，因此要求加薪。

古壁遵守中央新稅法

【溫哥華廿八日電】溫哥華的古壁遵守中央新稅法，目前正接受法律程序。古壁表示，他將遵守法律，並配合警方的調查。

紀念本省百年委會 獎今年最後出生嬰兒

【溫哥華廿八日電】溫哥華省百年紀念委員會昨日宣佈，將獎勵今年最後出生的嬰兒。委員會表示，這項獎勵旨在紀念溫哥華省建省一百週年。

雲華一華新書

雲華一華新書，內容豐富，歡迎訂購。本書介紹了溫哥華的歷史和現狀，是了解溫哥華的必讀之書。

雲華一華新書

雲華一華新書，內容豐富，歡迎訂購。本書介紹了溫哥華的歷史和現狀，是了解溫哥華的必讀之書。

雲華一華新書

雲華一華新書，內容豐富，歡迎訂購。本書介紹了溫哥華的歷史和現狀，是了解溫哥華的必讀之書。

每月五日以

敬請
特
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3958

別注意!!
航空機來回香
元樣樣可靠
汎美機遊檀香
二十五元包機
后選美會及加
節目請早報名
八元代辦護照
付欸請來面商

柏文區，水坭建築，地寬
此，僅需七萬現銀。
設，約一百座位，一切傢

立 Richmond
大公路，隔鄰

力之一現數，餘額全部充
建機會？
，土庫全部裝修如新，
所價三萬四千元。
樓上四組聯房，近大公司
價十一萬元。
平新，有升降機，地下停
景優美。因合夥不和，願
讓。

欲知詳情，請電話

昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

新華
 隆有限公司
 WAH LOONG LTD.
 78 E. PENDER ST., VANCOUVER 4,
 Tel. 684-4428
 總代理（香港新華海產公司）
 新運到
 適合殮館用，各種西土蝦肉
 食者佳音：
 唐山各種冰霜魚類
 特選各種鹽藏咸魚
 請光臨選擇，你喜歡的一種
 務使尔滿意而歸

億兆信託銀美
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENNER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.
 PHONE: 685-3935
 定期 一年期五厘七五
 三年期七厘
 五年期七厘五
 活期 四厘
 七厘
 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
 特別存款三厘七五 (由三千元起，每日計息一次)
 壹切存款有加政府保障萬無壹失
 營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半



美應迅速恢復援外計劃

參議院之所以會突然作出如此重大的決定，可以說是在多種因素激發的結果，也是參議院內自由派與保守派不滿對外交政策的反應。

根據這些反對援外法案參議員的演說，他們反對援外法案的理由，計有三部份：一、此項援外法案，業已過時。二、已經不能達成使美國民主化及增進美國和它的關係。三、須要減少美國經濟的負擔，並防止美國過份涉及國外事務。

除了以上所述之外，十月二十五日聯合國大會否決美國的支持中華民國案，給予美國國際地位以很大的打擊。因為許多投反對票的國家，是美國的外援對象，並且其中有些曾經答應支持美國提案，但後來却改變了態度，這使議員們大表反感。認為援外計劃已經喪失了原有的意義。

自然，參議院的決定，尚非最後的，因為眾議院已先通過了三千四百萬元的援外法案，比政府所要求的三千萬元還多。同時，據政府援外法案委員會主席表示，他願意挽救援外計劃中比較少人爭論的部份。

若十項，諸如聯合國與人道援助等，他不致被援外法案中軍事及軍事有關的外援部份。但是却又指出，例如對以色列的援助等，可開獨立議案處理。參議院另一民主黨領袖表示，援外法案不會馬上死亡，而將要慢慢消滅。總括來看，似乎並非全無磋商之餘地。

據白宮新聞秘書齊格勒前天說，雖為遲遲，但政府繼續研究援外計劃遭受援外法案的嚴重後果。

參議院與眾議院兩院聯席會議，查爾斯·史考特與參院共和黨領袖史考特及眾院共和黨領袖福特接洽，就援外法案與國會恢復援外法案，自應向國會領袖要求設法，就中尤其是共和黨。預料今後可能由眾院要求參議院重新審議，或提出另一個規模較小的援外法案。

原來的援外計劃總額為三十九億元，倘若新的計劃縮小規模，則效果將有限。最近共和黨對許多援外法案的影響力正在擴大中。處於此種情形之下，美國能繼續善其身嗎？只願目前，勢必造成大錯。作為美國元首的臣，務須多方活動，呼籲全國高瞻遠矚，共同努力。(完)



千諸道西作旅遊區 中區填海廿五英畝

(續)予以填塞，以便填築千諸道西及千諸道中，以供設置水調節房、建築樓宇及開設地等之用。

此外，該填海地將填出約六萬方尺作臨時上落貨的地點。填海及建築工程將於明年春間開始，填海及建築工程將於明年春間開始，填海及建築工程將於明年春間開始。

日昨出版之「溫哥華星島報」刊載，填海及建築工程將於明年春間開始，填海及建築工程將於明年春間開始，填海及建築工程將於明年春間開始。

並聲明如有反對該項工程或私人任何權益有所損害者，須在兩個月內向市府提出。該填海區亦設有告示牌，貼有上述事項之中英文公告。

同時，有關當局，計劃發展山頂成為旅遊勝地，決定在山頂填築直道，填築一個面積約三千四百方尺之休憩處，圖型將建有一個，形如半亭，亭內有椅可供遊客休息或下棋之用，並有大小不同之圓型平台四個，平台中央將種植樹木，沿途設有坐椅，有關工程將於明年春間開始。

(完)



六飛毆劫休班警員 慘面悍匪毆門搜掠

將該樓內一名男子毆傷，然後大肆搜掠。

結果，搜去一批財物，得手後逃去。幸無人受傷，損失數字，警方仍在調查中。

據悉，該宗劫案，發生於昨日下午一時三十分，兩名年約三十餘歲之匪徒，用鐵棍將上址大門撬開，進入屋內，其中一名匪徒，在廚房內取得菜刀，將屋內一名三十歲姓陳男子毆傷，推入屋內，用毛巾包裹，然後開門上房門，繼續大肆搜掠。結果，搜去一批財物，得手後逃去。

次宗劫案，發生於港島北角春秧街六十一號二樓一住戶內，昨晨五時許，一名在夢中驚醒的男子，發現室內有匪徒，結果匪徒不成，反遭匪徒毆傷，送院留醫。

受傷的男子主理髮店，男，廿四歲。昨晨五時三十分，在睡夢中遭匪徒驚醒，發現一名年約三十歲匪徒在室內行竊，於是躍下床，準備捉賊。結果，匪徒反手一揮，將男子毆傷，送院留醫。

(未完)

司徒捷予謝啟

弟日前身體不適，入中央醫院治療，在院期間，叨蒙全加中華總會館、洪門各團體、中加友誼會、風雨同舟、暨各團體代表執事、及各親友到院探問、並惠贈鮮花生果香燭紙等物品，情深潭水，義薄雲天，銘感五中，現已告康復，經醫師准於上星期出院，回家休養，未能一一蒞門道謝，謹此敬謝，藉伸謝忱，諸維垂鑒，并祝各位身心康泰！

司徒捷 啟

聲藝電視公司

SOUNDCRAFT T. V. LTD.
1820 Lonsdale Ave., North Vancouver
Phone 987-8811 or 985-9831

Electrohome Color T. V. Franchise Dealer

本公司經營歷十四年，位於北溫哥華，專售名廠 (Electrohome) 黑白及彩色電視機，長、價、保、修、四項保證，何公司，備有光顧，表歡迎，凡剪此廣告，或彩色電視機，價值十元買任何黑白或彩色電視機。

聲藝電視公司啟

餐館連實業出賣

現有餐館，有意買者請來電或函詢。

電話：八四七、三九五

Home Café, Box 45, Marquise, B.C.

醫中 鳳金林雄國曾

專治：跌打損傷、骨折脫臼、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻痺、小兒疳積、婦科經閉、產後諸症、內外科雜症、針灸推拿、跌打金針、跌打金針、跌打金針。

2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.C.
電話：254-4618

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

晚飯宵夜 無任歡迎

營業時間：上午十一時至凌晨二時

地址：五五五號哥里街

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228

Special: F310 Gasoline, Brake & Muffler Repair, Tune Up & General Repair, Lubrication & Oil Change, All Makes of Tires, Parking - Hourly, Daily, Monthly, All Repair Works Guaranteed, OPEN 24 HOURS

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話：873-1881

買賣：325-8981
租賃：327-8821
保險：434-6467

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683-7451

華登實業公司

冬節禮物，琳瑯滿目，新年貨品，源源運到。

大酒家作風

大眾化價錢 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席

電話：六八三、壹九三五

返港特價來回機票

六百四十九元

加幣六百五十五元

有意請來報名以便安排為荷

移民機位 三百五十八

電報環球旅遊社啟

逢星期六 有平價米

五十磅庄餐館牌長身絲苗米 每包六元九五

時間：每逢星期六由上午九時半至下午一時半

地址：利僑貨倉 875 Clark Dr., Vancouver, B.C.

電話：二五三、六六〇六

現款交易 恕不送貨

利民公司

Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824

新到送禮佳品：羊絨掛鐘、青田石雕、藝術掛畫、壁燈等。

男皮鞋 三元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元

國產玩具 一律半價

貝雕、羽毛畫、七五折

歡迎參觀，選購！

翠華園

Pavilion Garden [Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳

喜筵壽禮 隨意小酌

晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、雅俗共賞、雅俗共賞。

也正是：知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別

式新穎 與眾不同

華厦公司

JADE HOUSE LTD.
306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.
Phone (403) 269-8300 263-8590

直接大批來貨 各種祖國貨品 保證貨真價平

加中代理：公仔麵、得意麵、日本幸運麵、經銷各類中國什貨雜貨，歡迎零沽批發。

▲印有貨價表一函索奉▲

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：中國冰霜大明蝦、梅林牌罐頭蘑菇、象山牌罐頭青刀豆

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
881-1734

新到大幫

紅芽芋仔 板榔芋仔
大沙田柚 泮塘蓮藕
沙坪粉葛 八珍甜醋
糯米枝干 霉香鱸魚
精製大腸 臘腸臘腸「牛肉干」發行

第 11 号

香港 特價來回 飛機票
特別平 平到你笑 請速定位

倚天屠龍記

金庸著

只道他「要」向各位大師求救，這話，是向各位挑戰，不由不得各變色，心想這老道百歲之修，武功深不可測，舉世有誰是他的敵手？他孤身而來，自是有恃無恐，想來這兩年之中，又練成了什麼厲害無比之武功。一時間，三僧都不開口，隨後空性道：「好老道，你要考驗我們來着，我輩性不可不懼，少林寺中千百名和尚一擁而上，你未必能抵少林寺給挑了，」他話說得「不懼」，其實已是大懼，先便打好了千百人一擁而上的主意。

張三忙道：「各位大師不可誤會，小道所說求救，乃是真的請求指教，」

「一指點」二字，

梁 紀經漢黃

電話 684-1754

LRONG KER
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

承接土木大小工程

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新到

珠江荔枝 生晒菜干
珠江苦瓜 廈門米粉
珠江蓮藕 廈門粉粉
珠江鯪魚 江門河粉
豆豉鯪魚 上海年糕
天壇菠蘿

司公限有興泰加
TAI HING COMPANY LTD.
165 E. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1021

周名紹

會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

李偉運輪船公司
專運送來往香港移民出入口貨物，並代客辦理一切手續，有大船房代客存貯。
日間電話：683-5141 晚間電話：254-3861

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
401 Main St.
遺囑 代辦各類文件
代辦各類文件
代辦各類文件

公寶寶
Paul & Paul Co.
178 E. Pender Street
VANCOUVER 4, B. C.
Phone: MU 1-7657
A.B.C. 國際貿易，專營保險，一年，自用，另，送禮，人人歡喜，歡迎到大批新貨，日新月異，

益豐茶室

VICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

馬君

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計安裝
快修可靠 收費特廉
電話：八七九、七七八五

廣珍

首飾 鐘錶 珠寶
Kwong John Ho Co. Ltd. 1-5816
38 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

KIUNG KONG SIK LO

電話 683-4929

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
及男女晨
袍，各種
婦女絲髮
白色綉花
衫頭，
各色拖鞋
應有盡有

明達

承接木工油漆
專做裝修及現代化傢俱
價格低廉 服務周到
電話：876-4249

中國余健漢

廣東中醫藥學院畢業
考試院衛生部註冊
在香港及香港行醫廿餘年
香港五色土商會榮譽醫師
由香港抵溫哥華專治
治癒者甚多
余余余二樓
電話：六八八、五一八九

新邊麵館

新邊麵館
美味
新鮮

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四一三號 哥林比亞街 電話 684-3821

電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

周愛權

驗眼配鏡專家
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1877

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘款銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
便捷妥當

周愛權

驗眼配鏡專家
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada
Main 5 Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行辦理一切銀行業務，專為僑胞服務，一切關於銀行業務，請到本行辦理，本行在加拿大，及世界各地，均有分行，如欲開戶，或存款，或貸款，或匯款，或買賣股票，或買賣房地產，或買賣黃金，或買賣白銀，或買賣珠寶，或買賣名畫，或買賣古玩，或買賣其他貴重物品，本行均能辦理，本行之服務，極為周到，且收費低廉，歡迎各界人士，垂詢惠顧。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains. The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10⁶ cells/ml (A), 10⁷ cells/ml (B), 10⁸ cells/ml (C), and 10⁹ cells/ml (D). The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10⁶ cells/ml (A), 10⁷ cells/ml (B), 10⁸ cells/ml (C), and 10⁹ cells/ml (D). The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10⁶ cells/ml (A), 10⁷ cells/ml (B), 10⁸ cells/ml (C), and 10⁹ cells/ml (D).

鳳倫總堂選舉揭曉

岡州總會館選舉揭曉

昭倫公所選舉揭曉
新年茶會定期交代

開平總會館定期選舉

僞梓，依時踴躍賁隨投票濟渠，幸勿故棄選權云。

這樣會使香港出口貨價提高，一
港銀行家說：「同時日元亦顯然將
高，人們已談及會作百分之十五幅

的波動，但銀行、金融業、士早已到，美元貶值是實，存在的事實，人不曾，到，然，事前，大家注視

香港滙豐銀行六日掛出的外匯牌價，買價為五七三元八，在會融市場，買價為五七三元八。

云 本城已故曾魁振秀
夫 梅翠婢女士，病逝於中
誌前報 經於本月廿日在不順

學當教授、可謂教子女有方。後
慶兆代表孝督答謝、各中西親友
氏夫人丁最後見面禮、

新娘慘死新郎重傷

(未完)

元月三日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放
①『仗義居然嫂作妻』

小籠羹毛五

恭賀

省府執照，專科裝修煤氣煖爐，熱水及餐館煤爐，修理水喉，衛生水廁，取價相宜，服務週到。

西區柏文自賣

兩副浴室，或分爲兩相聯房，包管或無傢俬，近展覽，及各項利便，宜

選古式年度新職員辦理業務，謹定於

一九三二年十月廿八日

疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
鐵鞋萬里征 全三冊

青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五

千手劍 全三冊 三
幻影追魂 全四冊 六
戒刀 全三冊 四元四

▲埠外十五里，駕便廿份直達該間新發生意之新角大型莊雜貨店連貨業 全

陳健舖
Public
Thompson
1945 East
Vancouver 15

▲近時轉台法人惠顧，自二月一日起有
，每日生意額數百六，首明美麻五，其
▲中心，業主陳坤慈對角區榮舖運賣
價四萬五千九百元，計期三月

有興
CO.
VanCouv
3-6025

新貨上市

一級雞心紅蛋
一級龍口津絲

一磅盒裝芥菜
一磅包裝芥菜

壹九七二

Lo


Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.
TEL: 684-2025

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 688-6025

陳建晴 Kinson Chan

The Gallery 公司 824-2441
住宅 255-0110

Rutherford Thorpison McRae Ltd.
1015 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.



雲高華——華新書

雲夢 一元七毛五
夢 一元七毛五
春熱 一元七毛五
鳳凰閣 一元七毛五
丹玫瑰茉莉 一元五
草地上 一元七毛五
祭式十餘 一元七
國 一元七毛五
一夜淚痕 一元三毛
安嘉莉 一元三毛
寒星 全三册 四元五
以上依通著

外埠加郵費 另計

傀儡俠 全四册 六元式 泰紅著
鉄鞋萬里征 全三册 三元七毛五
風虎雲龍 全三册 三元七毛五
紫錦囊 全三册 四元七 東方英著
千手劍 全三册 三元 柳曉鳴著
幻影追魂 全四册 六元式 宇文曉儀著
戒刀 全三册 四元四 泰紅著
血路 全三册 三元四毛五 泰紅著
劍劍潭 全三册 三元三 上官瑞芳
千人塚 上下册 三元五 高阜著
重慶劍客 一元三 燕山人著

Wai Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

金源利興記
 LIM YUEN HING KEE
 18 Pender St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU 5-9743

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
 450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
 伍澤源 黃秀英 事務所
辦事處電話 682-5284

伍澤源
733-5743

鍾天賜
876-4575

周秋常
988-6855

陳宗怡
732-6451

伍澤源
253-1881

加利連市
298-0216

新到
大金錢龜

上市

實事實業燕梳有限公司
 代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋
 柏文商業樓新盤，
 敬請駕臨或與本號
 各營業代表接洽，
 便知其詳。

▲投資良機，街寬商業樓，容易管理，每年除清費用，尚淨實銀一萬四千八百，開價十六萬元。
 ▲東區已下兩層平房，各有廚房廁所，土庫另有合法廚房，一共三伙收租，收價二萬二千五百。
 ▲佔治街夾田丹街附近大屋，適合大家庭作或分租，新裝車庫燈燭，開價二萬三千二百元。
 ▲喜士定東區十二年屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬一千五百。
 ▲近華埠紅街商業樓兩間舖面及十三組聯房月租九百元，收價六萬八千元先交現款一半銀期外匯來舖專實業在旺街每日生意百六十元後一廳兩房收價二萬六千五百，業主因回國銀期有商議新裝車庫燈燭一間在舖面一間在路均內兩三房土庫完成一廳兩房水電廚房廁所一廳一廳近喜士定街一廳四房堅固耐用廚房廁所水電一萬八千五百一廳三房登萬六千九百九十九。
 ▲米區千餘號二街，平脫平房，電錶煤氣及門戶另別自立，柏文地區，五十三尺地，只二萬二千五百元，還平過租屋。
 ▲蘭弗及喜士定十德士德士德正層二睡房另七座設備完善離學校只一街口收價二萬四千元。
 ▲外型三睡房平房，開價二萬五千九百，另十庫每月均有入息一百廿元，距離交通及，學校非常方便。詳情問周秋常。

▲唐人街西邊順生，位埠心最興旺地點地方雅潔寬敞，大可發展，開價一萬二千九。
 ▲近唐人埠威靈街堅固住宅，全士德古樓，石屎樓梯，光猛整潔大廳房，土庫有廚房，兩副廚具，業主因回國急意急發售，開價二萬四千九，歡迎觀及還價。
 ▲平房，每組兩睡房，庫獨立聯房，每月入息四百元，全屋內外翻新，只收三萬一千九。
 ▲山丹紫夾四街，堅固大屋，一廳三睡房，五十六尺闊地，可以改建平房，首期試還價一千五百。
 ▲西區小學業店，每日百餘元，八十元月租，售大量鮮花什誌，利潤極厚，四萬五千元另點貨。
 ▲細街廿九街，一廳三睡房，堅固光猛，首期三萬七百元，自由銀期一厘，萬七千九有價議。
 ▲乃渣夾四十七街，三年新，五睡房，設有客廳及特大廚房，近學校，巴士，開價只三萬六千九百元，有價議。
 ▲法蘭西街，十餘年新，石屎外牆屋，有車房，正層有三睡房，土庫設全備廚房，合法租出，一萬一千九百元。
 ▲活倫街，新裝修，全自設備，四睡房住宅，地皮好，近田丹梳及一樓左右，收價二萬六千九百元，首期底。
 ▲溫乃步乃乃磨街，四睡房住宅，三十三尺面積，裏面雅潔，有土庫，開價只二萬三千九百，請問加利連市接洽。